

Dialogue

Domain: Employment

Gender of English speaker: Male

Gender of LOTE speaker: Male

Scenario:

This dialogue is an interview between Jack, a job search case manager, and a job seeker. The interview takes place in Jack's office at JobActive.

The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Hello, I'm Jack. Thank you for coming in.	8
2	GUJARATI	સુપ્રભાત જેક. તમને મળીને આનંદ થયો. છેલ્લી વખતે મેં મોરીન સાથે વાત કરી. તે આજે અંદર નથી?	
Translation		Good morning Jack. Nice to meet you. Last time I spoke with Maureen. Isn't she in today?	17
3	ENGLISH	She's on holidays, but I have already looked at your file and just need to discuss a few things with you.	21
4	GUJARATI	સારું. શું ચર્ચા કરવાની જરૂર છે? હું નોકરી ન હોવા વિશે વધુ ચિંતિત થઈ રહ્યો છું. અને અઠવાડિયામાં બે વારનો અંગ્રેજી વર્ગ મને યોગ્ય રીતે કામ શોધવાની તક આપતો નથી.	
Translation		OK. What needs to be discussed? I'm getting more worried about not having a job. And English classes twice a week doesn't give me a chance to properly look for work.	31
5	ENGLISH	I understand. However, you need to look for 10 jobs a month to continue receiving Centrelink payments. Our network connects job seekers with employers, and we'll try to help you.	30
6	GUJARATI	મેં પૂર્વે નોકરીઓ ઓન લાઇન શોધી છે. પરંતુ મારા વ્યવસાયમાં ચાલુ રહેવા માટે, મારે વધુ સારી રીતે અંગ્રેજી બોલવાની જરૂર છે.	
Translation		I've already looked for jobs online. But to continue in my profession, I need to speak English better.	18
7	ENGLISH	What work did you do before coming to Australia?	9
8	GUJARATI	મેં ગણકયંત્ર તંત્રજ્ઞ તરીકે કામ કર્યું અને સિસ્ટમ વહીવટ અને પ્રોગ્રામિંગ માટે જવાબદાર હતો.	
Translation		I worked as a computer technician and was responsible for systems administration and programming.	14

9	ENGLISH	You should try other areas until you're stronger in English. Your previous experience may be useful. Some companies offer training in areas where you may not need 100% English fluency.	32
10	GUJARATI	જો તમે માહિતી પ્રૌદ્યોગિક સંસ્થાઓ સાથે મુલાકાતો ગોઠવી શકો તો તે ઉત્તમ રહે. મને ગણકયંત્ર વાપરવાના ક્ષેત્રમાં ચાલુ રહેવાની તક મળે.	
Translation		It would be fantastic if you could arrange interviews with IT organisations. I'd have the opportunity to continue in the field of computing.	23
11	ENGLISH	We'll see. You must prepare a résumé. We can help you write one.	13
12	GUJARATI	તમારો આભાર. તમે મને કામ સેવાઓ અને ઓન લાઇન નોકરી નોંધણીનો ઉપયોગ કરવામાં પણ મદદ કરી શકો?	
Translation		Thank you. Can you also help me use the Job Services and the online job listing?	16
13	ENGLISH	Definitely. You can also use the job search tools in the Centrelink computers. We'll schedule another interview for next week and finalise the finer points.	25
14	GUJARATI	હું વધુ આશાજનક અને વધુ આશાવાદી છું. હું પ્રથમ મુલાકાત માટે નવું ખમીસ પણ શોધીશ! મારા વર્ગ માટે મોડા ન થવા મારે હવે દોડવાની જરૂર છે. આવજો.	
Translation		I'm more hopeful and more optimistic. I'll even look for a new shirt for the first interview! I need to run now not to be late for my class. Bye!	30
15	ENGLISH	We'll select available jobs and next time we may have good news and you'll be able to wear your new shirt. Bye	22

End of Dialogue**Dialogue - Word Count**

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	158	3	5	2
GUJARATI	149	4	3	0
Total	307	7	8	2